

Drodzy Tepisjanie!

Z okazji 29. rocznicy Walnego Zgromadzenia Członków Założycieli Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Prawniczych, Ekonomicznych i Sądowych TEPIS, bo tak do 2005 roku nazywało się nasze stowarzyszenie, jako nestorka zawodu składam Wam Wszystkim serdeczne życzenia satysfakcji z osiągniętego dorobku, radości z wykonywanej pracy i z przynależności do grona stowarzyszonych tłumaczy.

Gratuluje sukcesów przede wszystkim najbardziej aktywnym Tepisjanom – obecnym i byłym członkom Władz Naczelnych i Kół Terenowych, ale dziękuję również wszystkim mniej aktywnym, lecz od lat lojalnym, uczestnikom życia naszego Towarzystwa, które od chwili powstania działało z impetem i rozmachem.

TEPIS zaprosił bowiem cały nasz kontynent na czele z dostojnikami Unii Europejskiej na I Międzynarodowe Forum Przekładu Prawniczego w 1992 roku, zaś już w 1996 roku Towarzystwo TEPIS pojawiło się na antypodzie, uczestnicząc w Światowym Kongresie FIT w Melbourne. Zaproszenie uczestników Kongresu FIT na III Międzynarodowe Forum ówczesna Rada Naczelna sygnowała szerokimi uśmiechami i rękami uniesionymi w geście pozdrowienia.



W 2005 roku doczekaliśmy się reformy naszego statusu zawodowego, która nas nie całkiem uszczęśliwiła. Mimo to w 2008 roku podobnymi gestami ogłosiliśmy światu naszą tepisjańską życzliwość wobec ludzi i świata.



Radosną postawę zaprezentowali również członkowie nowej Rady Naczelnej, zapowiadając dynamiczną działalność, której jesteśmy świadkami, i pozdrawiając wszystkich balonikami z okazji jubileuszowej konferencji w 2015 roku.



Dzisiaj życzę wszystkim Tepisjanom, aby takie właśnie miłe gesty, które są odwiecznym elementem dobrej komunikacji międzyludzkiej, towarzyszyły nadal naszym działaniom. Oznaczają one bowiem otwartość, życzliwość i przyjazną postawę wobec każdego, kto zechce być wśród nas na co dzień, lecz również ciepłą pamięć o Tych, których już wśród nas nie ma.

Ponieważ pamięć wobec mojej leciwej osoby okazywana w imieniu Tepisjan przez Radę Naczelną PT TEPIS przybrała w minionych latach formę kwiatów wręczanych mi zawsze 26 maja od chwili mego ustąpienia w 2014 r., w tym roku postanowiłam Wam Wszystkim podziękować za życzenia i bukiet, który otrzymałam rok temu.



Nasze pierwsze Walne Zgromadzenie odbyło się 29 lat temu właśnie w Dzień Matki, więc z czasem zostałam uznana – może nie tylko z tego powodu – za matkę TEPIS-u. To miłe, chociaż gesty okazujące szacunek i solidarność koleżeńską zasługują na powszechne stosowanie również na co dzień.

Dlatego, obserwując z podziwem i uznaniem działalność naszego Towarzystwa, dzisiaj to ja składam Wam życzenia zachowania takiej właśnie postawy koleżeńskej życzliwości, szacunku i wzajemnego zaufania, która jest warunkiem dalszych sukcesów. Życzę Wam też, aby niekoleżeńskie zachowania były niechlubnym wyjątkiem od dobrych obyczajów. Natomiast, korzystając z okazji, serdecznie dziękuję za liczne dowody pamięci, które otrzymuję od Tepisjan i sympatyków Towarzystwa.

Mam nadzieję, że zaszczytny tytuł Prezesa Honorowego PT TEPIS zmotywuje mnie do nieco bardziej aktywnego – na miarę możliwości seniora - udziału w obchodach naszego Jubileuszowego Roku 2020.

Pozdrawiam Was Wszystkich ciepło i uroczyście

Danuta Kierzkowska